

**Petroleum
Refining and
Petrochemistry
Four-Language
Dictionary**

English
German
French
Russian

**Petroleum
Refining and
Petrochemistry
Four-Language
Dictionary**

English
German
French
Russian

Petroleum Refining and Petrochemistry Four-Language Dictionary

English
German
French
Russian

Edited by Dr. Walter Leipnitz

Containing approximately 6000 technical terms



Gulf Publishing Company
Book Division
Houston, London, Paris, Tokyo

370
32

Authors:

Dr. Rudolf Sowada

Dr. Peter Stoss

English, German

Dr. Heinz Fischer

Dr. Wladimir Dawydoff

French, Russian

Technical advisor:

Dr. Ingrid Schwandt

Registered trade marks, designs and patents are not explicitly marked in this dictionary.

© VEB Verlag Technik, Berlin, 1976

Printed in the German Democratic Republic

This edition published 1979 by Gulf Publishing Company, Houston, Texas

ISBN 0-87201-673-0

Library of Congress Catalog Card No. 78-74100.

PREFACE

Petroleum refining and petrochemistry, which have developed at a particularly fast rate in the past two decades, play an important role in determining the level of development and in setting the pace of industrial production. The growing demand for hydrocarbon mixtures (naphtha, diesel oil, fuel oil and lubricants) and for basic materials for making ethylene, propylene, butadiene and other plastics and elastomers has created a situation in which it is no longer possible to meet the requirements through conventional production based on coal. The novel engineering concepts and processes that have come into being in the field of oil refining were accompanied by new advances in science and engineering and by a growing degree of complexity of the associated plants and processes.

Rapid growth in this field has created an enormous flood of information and new specialized terminology, which can make it difficult even for the well-versed specialist to understand foreign-language texts. This has prompted our publishing house to compile and publish a technical dictionary in this field. Although in principle all the main fields of knowledge are involved in chemical research and engineering and a great multitude of concepts are used in developing and controlling processes and plants, we have tried to compile only the relevant specific terms in this dictionary.

In addition to standard works in this field in the languages concerned, the authors used a substantial part of the textbooks, monographs, technical periodicals, company publications and other relevant publications that have appeared.

I should like to express my gratitude to the authors for the work they did in selecting the terms and finding their equivalents in the other languages. The terminology will continue to change and develop, that is why no claim is made to absolute completeness. Selection also implies a restriction which is left to individual discretion and which is open to argument. For this reason the publishers will gratefully accept any critical remarks, which should be sent to Gulf Publishing Co., Book Division, P.O. Box 2608, Houston, Texas, 77001.

Walter Leipnitz

INSTRUCTIONS TO THE USER OF THE DICTIONARY

Samples of alphabetical arrangement of terms

acid gas removal	cold asphalt
acid gas stripping	cold extraction
acidic fraction	coldfinger
acid index	cold hydrogenation
acid level	cold rubber
Säurebehandlung	Akrylnitrilanlage
säurebeständiger Apparat	Akrylnitrilgewinnung
saure Bleicherde	Akrylnitril mit Faserqualität
säurefest	Akrylnitrilprozeß
Säuregehalt	Akrylnitrilrückgewinnung
bitume de pétrole	coke aciculaire
bitume en poudre	coke de brai
bitumer	cokéfaction différée
bitume routier	coke maigre
bitume soufflé	coke pour les électrodes
битум	масло для волочения
битум для брикетирования	масло кислотной очистки
битумная эмульсия	маслонаполненный кабель
битумный остаток	масло продутое воздухом
битум обработанный паром	масло с добавкой

Signs and abbreviations

- () antiknock gasoline (petrol) = antiknock gasoline *or* antiknock petrol
[] Borneo crude [oil] = Borneo crude *or* Borneo crude oil
/ Verfahren nachgeschaltet/im = im Verfahren nachgeschaltet
basse viscosité/à = à basse viscosité
движении/в = в движении
< > diese Klammern enthalten Erklärungen
s. = see
s. a. = see also
<US> = American English

ENGLISH

A

A 1	Abel flash point, Abel test	Abel-Test <i>m</i> <Flammpunktbestimmung>	essai <i>m</i> Abel <point d'éclair en vase clos>	температура вспышки по Абель-Тенски
A 2	Abel-Pensky tester, flash point analyzer (tester) by Abel-Pensky	Abel-Pensky-Flammpunktprüfer <i>n</i> , Flammpunktprüfgerät <i>n</i> nach Abel-Pensky	appareil <i>m</i> Abel-Pensky <pour déterminer le point d'éclair>	прибор Абель-Пенски для определения температуры вспышки
A 3	Abel test	s. Abel flash point		
	ablation	Auswaschen <i>n</i>	ablution <i>f</i> , lavage <i>m</i>	промывка, чистовывание, вымывание
A 4	abrasion, wear	Abrieb <i>m</i>	abrasion <i>f</i> , usure <i>f</i>	абразия, истирание, износ
A 5	absolute	absolut, rein; wasserfrei	absolu <p.ex. alcool absolu>	абсолютный, абсолютно чистый
A 6	absorbent	Absorbens <i>n</i> , Absorptionsmittel <i>n</i>	absolument pur absorbant <i>m</i>	абсорбент; поглотитель
A 7	absorber, absorption column, absorption tower	Absorber <i>m</i> , Absorptionskolonne <i>f</i> , Absorptionssäule <i>f</i> , Absorptionsturm <i>m</i> , Absorbierkolonne <i>f</i>	absorbeur <i>m</i> , colonne (tour) <i>f</i> d'absorption	абсорбер, абсорбционная колонна
A 8	absorber bottom	Absorbersumpf <i>m</i> , Absorbersumpfprodukt <i>n</i>	produit <i>m</i> , sortant de bas de colonne (tour) d'absorption	продукт, уходящий из низа абсорбера; продукт, собирающийся в нижней части абсорбционной колонны
A 9	absorber head	Absorberkopf <i>m</i>	tête <i>f</i> de colonne d'absorption	верх (головная часть) абсорбционной колонны
A 10	absorber off-gas	Absorberabgas <i>n</i>	gaz <i>m</i> de dégagement <de la colonne d'absorption>	отходящий (выпускной) газ из абсорбционной колонны
A 11	absorption	Absorption <i>f</i>	absorption <i>f</i>	абсорбция; поглощение
A 12	absorption capacity	Absorptionskapazität <i>f</i>	capacité <i>f</i> d'absorption	абсорбционная (поглощательная) способность (мощность)
A 13	absorption cell	Absorptionsküvette <i>f</i> , Absorptionszelle <i>f</i>	cellule <i>f</i> d'absorption	абсорбционная кювета
A 14	absorption column	s. absorber		
	absorption curve	Absorptionskurve <i>f</i>	courbe <i>f</i> d'absorption	кривая абсорбции (поглощения)
A 15	absorption gasoline	Absorptionsbenzin <i>n</i> , durch Absorption gewonnenes Benzin <i>n</i>	essence <i>f</i> d'absorption, essence de dégasolineage par absorption	газовый (легкий) бензин, получаемый абсорбционным методом
A 16	absorption naphtha	Absorptionsbenzin <i>n</i> , Absorptionsnaphtha <i>n</i>	essence <i>f</i> obtenue par absorption, naphta <i>m</i> obtenu par absorption	газовый бензин, получаемый абсорбционным методом
A 17	absorption naphtha recovery	Absorptionsbenzinzrückgewinnung <i>f</i> , Absorptionsnaphtharückgewinnung <i>f</i>	recupération <i>f</i> d'essence par absorption, récupération de naphta par absorption	получение (рекуперация) бензина методом абсорбции <напр. из природного газа>
A 18	absorption oil	Absorptionsöl <i>n</i>	huile <i>f</i> d'absorption	абсорбционное масло
A 19	absorption plant, absorption unit	Absorptionsanlage <i>f</i> , Absorptionseinheit <i>f</i>	unité <i>f</i> d'absorption	абсорбционная установка (секция), газобензиновая абсорбционная установка
A 20	absorption process	Absorptionsverfahren <i>n</i> , Absorptionsprozeß <i>m</i>	procédé <i>m</i> d'absorption	абсорбционный процесс
A 21	absorption spectroscopy	Absorptionsspektroskopie <i>f</i>	spectroscopie <i>f</i> d'absorption	абсорбционная спектроскопия
	absorption tower	s. absorber		
	absorption unit	s. absorption plant		
	ABS plastic (resin)	s. acrylonitrile-butadienestyrene plastic		
A 22	accelerated aging	beschleunigte Alterung <i>f</i> , Schnellalterung <i>f</i>	vieillessement <i>m</i> accéléré	ускоренное старение
A 23	accelerated aging (stability) test	beschleunigter Alterungstest <i>m</i> , Alterungsschnelltest <i>m</i> , Schnellalterungstest <i>m</i>	essai <i>m</i> de vieillissement accéléré	ускоренное испытание на старение
A 24/6	accumulator, run-down tank	Destillatsammelgefäß <i>n</i> , Auffanggefäß <i>n</i>	réservoir <i>m</i> de recette	приемный бак (резервуар, сборник), сборник для дистиллята
A 27	acetaldehyde	Azetalddehyd <i>m</i>	aldéhyde <i>m</i> acétique, acétaldéhyde <i>m</i>	ацетальдегид
A 28	acetal resin	Azetalarharz <i>n</i>	résine <i>f</i> acétal (acétalique)	ацетальная смола
A 29	acetic acid	Essigsäure <i>f</i>	acide <i>m</i> acétique	уксусная кислота
A 30	acetic acid anhydride	Essigsäureanhydrid <i>n</i> , Azetanhydrid <i>n</i>	anhydride <i>m</i> acétique	ангидрид уксусной кислоты; уксусный ангидрид
A 31	acetic anhydride process	Essigsäureanhydridverfahren <i>n</i> <Sulfoxydation>, Essigsäureanhydridprozeß <i>m</i> , Azetanhydridverfahren <i>n</i> , Azetanhydridprozeß <i>m</i>	procédé <i>m</i> de sulfoxydation à l'anhydride acétique	метод сульфоксилирования с применением ангидрида уксусной кислоты
A 32	acetone	Azeton <i>n</i> , Propanon <i>n</i>	acétone <i>f</i>	ацетон
A 33	acetone-benzol process	Azeton-Benzol-Verfahren <i>n</i> , Azeton-Benzol-Prozeß <i>m</i> <Entparaffinierung>	procédé <i>m</i> de déparaffinage à (avec) acétone et benzène	процесс ацетон-бензольной депарафинизации
A 34	acetone number test	Azetonzahlprobe <i>f</i> <Polymerenbestimmung in Öl>	détermination <i>f</i> de l'indice d'acétone	определение ацетонового числа
A 35	acetonitrile, methyl cyanide	Azetonitril <i>n</i>	acétonitrile <i>m</i>	ацетонитрил
A 36	acetonitrile recovery	Azetonitrilrückgewinnung <i>f</i>	extraction (récupération) <i>f</i> d'acétonitrile	извлечение (рекуперация) ацетонитрила
A 37	acetylene, ethyne	Azetylen <i>n</i> , Äthin <i>n</i>	acétylène <i>m</i>	ацетилен

A 38	acetylene converter	Azetylenkonverter <i>m</i> , Apparat <i>m</i> zur Umwandlung (Beseitigung) von Azetylen	convertisseur <i>m</i> d'acétylène	установка конверсии ацетилена, ацетиленовый конвертер
A 39	acetylene hydrogenation	Azetylenhydrierung <i>f</i>	hydrogénation <i>f</i> d'acétylène	гидрирование ацетилена
A 40	acetylene removal (separation)	Azetylenentfernung <i>f</i> , Azetylenabscheidung <i>f</i> , Azetylenbeseitigung <i>f</i>	élimination (séparation) <i>f</i> d'acétylène	удаление ацетилена
A 41	acicular crystal, spicule crystal, whisker	nadel förmiger Kristall <i>m</i> , Nadelkristall <i>m</i>	cristal <i>m</i> aciculaire (d'aiguille)	игльчатый кристалл
A 42	acid bleaching earth, acid clay	saure Bleicherde <i>f</i>	terre <i>f</i> activée à l'acide	кислая отбелывающая глина, кислая глина
A 43	acid content	Säuregehalt <i>m</i> , Gehalt <i>m</i> an Säure	acidité <i>f</i> ; teneur <i>f</i> en acide	содержание кислоты; кислотность
A 44	acid gas, sour gas	H ₂ S- und CO ₂ -haltiges Gas <i>n</i> , Saugergas <i>n</i> , saures (schwefelhaltiges) Gas	gaz <i>m</i> acide	кислый газ, высокосернистый [нефтяной] газ
A 45	acid gas removal	Entfernung <i>f</i> von Saugergas, Abtrennung <i>f</i> von sauren, gas förmigen Bestandteilen <spez. Schwefelwasserstoff und Kohlendioxid>	élimination <i>f</i> (enlèvement) <i>m</i> des gaz acides	удаление кислых газов
A 46	acid gas stripping	Saugergasstrippen <i>n</i> , Saugergasstripping <i>n</i> , Strippen <i>n</i> von Saugergas, Austreiben <i>n</i> von sauren gas förmigen Bestandteilen	extraction <i>f</i> (entraînement) <i>m</i> des gaz acides	отгонка (извлечение) кислых газов
A 47	acid gas stripping column (tower)	Saugergasstrippkolonne <i>f</i> , Saugergasstripper <i>m</i>	colonne <i>f</i> de stripping pour les gaz acides	стриппинг-колонна (отгоночная колонна) для кислых газов
A 48	acid heat test	Schwefelsäureprobe <i>f</i>	essai <i>m</i> d'échauffement d'acide sulfurique	испытание бензина на разогревание при добавлении серной кислоты
A 49	acidic fraction	saure Fraktion <i>f</i> , saurer Anteil <i>m</i>	fraction <i>f</i> acide	кислая фракция
A 50	acidiferous	säurehaltig	acide, contenant un acide	содержащий кислоту; кислотный
A 51	acid index	s. acid number		
A 51	acidity	Azidität <i>f</i> , Säuregrad <i>m</i> , Säurestärke <i>f</i>	acidité <i>f</i>	кислотность
A 52	acid level	Säurespiegel <i>m</i> , Säurestand <i>m</i>	niveau <i>m</i> d'acide	уровень (содержание) кислоты
A 53	acid measuring tank	Säuremeßbehälter <i>m</i>	réservoir <i>m</i> de jaugeage d'acide	мерник для кислоты
A 54	acid number, acid value (index)	Säurezahl <i>f</i> , Neutralisationszahl <i>f</i> , SZ	indice <i>m</i> d'acide (d'acidité)	кислотное число
A 55	acid oil, acid-treated oil	Saueröl <i>n</i>	huile <i>f</i> acide; huile traitée à l'acide	кислое масло; масло, содержащее кислоту; масло, обработанное кислотой
A 56	acid-proof	säurefest, säurebeständig	résistant à l'acide, résistant aux acides; inattaquable par les acides	кислотоустойчивый, кислотостойкий; кислотоупорный
A 57	acid-proof apparatus	säurefester (säurebeständiger) Apparat <i>m</i>	appareil <i>m</i> résistant aux acides	кислотоустойчивый (кислотоупорный) аппарат
A 58	acid recovery plant	Säurerückgewinnungsanlage <i>f</i>	unité <i>f</i> de récupération de l'acide	установка рекуперации кислоты
A 59	acid-refined oil	säureraffiniertes (mittels Säure raffiniertes, säuregereinigtes, säurebehandeltes) Öl <i>n</i>	huile <i>f</i> raffinée à l'acide	масло кислотной (серно-кислотной) очистки
A 60	acid sludge, acid tar	Säureharz <i>n</i> , Säureschlamm <i>m</i> , Säureteer <i>m</i> , säurereicher Teer <i>m</i>	dépôt <i>m</i> (goudron <i>m</i> , résine <i>f</i>) acide, boues <i>fpl</i> acides	кислые остатки, кислый шлам (гудрон)
A 61	acid sludge combustion, acid tar combustion	Säureteerverbrennung <i>f</i> , Säureschlammverbrennung <i>f</i>	combustion <i>f</i> de goudron acide; combustion des boues acides	сжигание кислого гудрона; сжигание кислых остатков от переработки нефти
A 62	acid sludge combustion plant, acid tar combustion plant (unit), acid sludge combustion unit	Säureteerverbrennungsanlage <i>f</i> , Säureschlammverbrennungsanlage <i>f</i>	unité <i>f</i> de combustion de goudron acide	установка сжигания кислого гудрона
A 63	acid sludge combustion process, acid tar combustion process	Säureteerverbrennungsverfahren <i>n</i> , Säureteerverbrennungsprozeß <i>m</i> , Säureschlammverbrennungsverfahren <i>n</i> , Säureschlammverbrennungsprozeß <i>m</i>	procédé <i>m</i> de combustion de goudron acide	процесс сжигания кислого гудрона
A 64	acid sludge combustion unit	s. acid sludge combustion plant		
A 64	acid sludge removal	Säureteerbeseitigung <i>f</i> , Säureschlamm beseitigung <i>f</i>	élimination <i>f</i> (enlèvement) <i>m</i> des boues acides	удаление кислого шлама (гудрона), удаление кислых остатков
A 65	acid sweetening	Schwefelsäuresüßung <i>f</i>	raffinage <i>m</i> (adoucissement <i>m</i> ; traitement <i>m</i>) à l'acide sulfurique	сернокислотная очистка; очистка серной кислотой
	acid tar	s. acid sludge		
	acid tar combustion	s. acid sludge combustion		
	acid tar combustion plant	s. acid sludge combustion plant		
	acid tar combustion process	s. acid sludge combustion process		

	acid tar combustion unit	<i>s. acid sludge combustion plant</i>		
A 66	acid-treated oil	<i>s. acid oil</i>		
	acid treating (treatment)	<i>Säurebehandlung f, Behandlung f mit Säure</i>	<i>traitement m acide (à l'acide)</i>	обработка кислотой
A 67	acidulated water	<i>angesäuertes Wasser n</i>	<i>eau f acidulée</i>	подкисленная вода
A 68	acid value	<i>s. acid number</i>		
A 69	acrolein	<i>Akrolein n</i>	<i>acroléine f</i>	акролеин
A 70	acrylate	<i>Akrylat n</i>	<i>acrylate m</i>	акрилат
A 71	acrylic acid	<i>Akrylsäure f</i>	<i>acide m acrylique</i>	акриловая кислота
	acrylonitrile-butadiene-styrene plastic, ABS plastic (resin)	<i>Akrylnitril-Butadien-Styrol-Plast m, ABS-Plast m, ABS-Harz n</i>	<i>résine f A.B.S., plastique m A.B.S., copolymère m d'acrylonitrile-butadiène-styrène</i>	смола (пластик) АБС, сополимер акрилонитрила, бутадиена и стирола
A 72	acrylonitrile plant, acrylonitrile unit	<i>Akrylnitrilanlage f</i>	<i>unité f d'acrylonitrile</i>	установка производства акрилонитрила
A 73	acrylonitrile process	<i>Akrylnitrilverfahren n, Akrylnitrilprozeß m</i>	<i>synthèse f d'acrylonitrile</i>	процесс (метод) получения акрилонитрила
A 74	acrylonitrile recovery	<i>Akrylnitrilgewinnung f, Akrylnitrilrückgewinnung f</i>	<i>extraction (récupération) f d'acrylonitrile</i>	извлечение (рекуперация) акрилонитрила
	acrylonitrile unit	<i>s. acrylonitrile plant</i>		
A 75	activated adsorption	<i>s. chemisorption</i>		
	activated alumina	<i>aktivierte Tonerde f, aktiviertes Aluminium-oxid n</i>	<i>alumine f activée</i>	активированная окись алюминия
A 76	activated bentonite	<i>Aktivbentonit m, aktivierter Bentonit m</i>	<i>bentonite f activée (active)</i>	активированный бентонит
A 77	activated bleaching earth, activated clay	<i>aktivierte Bleicherde f, aufgeschlossene Tonerde f</i>	<i>terre f activée</i>	активированная (отбеливающая) глина (земля)
A 78	activated carbon, charcoal	<i>Aktivkohle f, aktivierte Kohle f</i>	<i>charbon m actif (actifé)</i>	активированный уголь
A 79	activated charcoal filter	<i>Aktivkohlefilter n, Filter n mit Aktivkohle</i>	<i>filtre m à charbon actif (actifé)</i>	фильтр с активным углем
A 80	activated clay	<i>s. activated bleaching earth</i>		
	activated sludge	<i>Belebtschlamm m</i>	<i>boue f activée</i>	активный шлам <для биологической очистки сточных вод>
A 81	activated sludge installation	<i>Belebtschlammanlage f</i>	<i>installation f de traitement de boue activée</i>	установка для очистки сточных вод активным шлагом
A 82	activation analysis	<i>Aktivierungsanalyse f, Neutronenaktivierungs-analyse f</i>	<i>analyse f par activation</i>	активационный анализ
A 83	activation energy	<i>Aktivierungsenergie f</i>	<i>énergie f d'activation</i>	энергия активации
	active earth	<i>s. bleaching earth</i>		
A 84	active plate	<i>s. real plate</i>		
A 85	acute toxicity	<i>akute Toxizität (Giftigkeit) f</i>	<i>toxicité f vive</i>	острая ядовитость
	adapter	<i>Destillationsvorstoß m</i>	<i>adaptateur m</i>	адаптер, аллонж, форштос
A 86	addition compound	<i>Anlagerungsverbindung f, Additionsverbindung f</i>	<i>produit m (composé m) d'addition; adduct m</i>	аддукт; продукт присоединения
A 87	additive, dope, agent	<i>Zusatzmittel n, Zusatz m, Additiv n, Wirkstoff m</i>	<i>additif m, agent m d'addition, dope m</i>	аддитив, добавка, присадка, присадочное средство
A 88	additive depletion	<i>Ausfällung f von Additiv</i>	<i>épuisement m d'additif, épuisement de dope</i>	истощение присадки
A 89	additive effect over long period	<i>Dauerwirkung f von Zusätzen</i>	<i>efficacité f de longue durée d'un additif (dope)</i>	срок (продолжительность, долговечность) действия присадки
A 90	additive-free oil	<i>Öl n ohne Zusätze</i>	<i>huile f non dopée</i>	масло, не содержащее
A 91	additive level	<i>Additivmenge f, Additivgehalt m, Additivniveau n</i>	<i>teneur f en additif, degré m de dopage</i>	содержание присадки
A 92	additive oil	<i>Öl n mit Zusätzen</i>	<i>huile f dopée (améliorée par des additifs)</i>	масло с присадкой
	adduct	<i>s. occlusion compound</i>		
A 93	adduct forming temperature, adduction temperature	<i>Adduktbildungstemperatur f, Temperatur f der Adduktbildung</i>	<i>température f de formation d'un adduct (composé d'adduct)</i>	температура образования аддукта (продукта присоединения)
A 94	adduction	<i>Adduktbildung f, Bildung f von Einlagerungsverbindungen</i>	<i>adduction f, formation f d'un adduct</i>	аддитивное присоединение, образование аддукта
	adduction temperature	<i>s. adduct forming temperature</i>		
A 95	adduct splitting	<i>Adduktspaltung f</i>	<i>décomposition (scission) f d'adduct, décomposition (scission) d'un composé d'addition</i>	разложение (расщепление, распад) аддукта (продукта присоединения)
A 96	adherometer	<i>Adhärenzometer n, Haftfähigkeitsmesser m <zur Schmierfettprüfung></i>	<i>adhéromètre m</i>	адгерометр, адгероскоп
A 97	adhesion promoter	<i>Haftverbesserer m, Haftfähigkeitsverbesserer m</i>	<i>agent m d'adhésivité</i>	вещество, усиливающее адгезию, усилитель адгезии
A 98	adhesive [agent]	<i>Adhäsionsmittel n, Haftmittel n</i>	<i>adhésif m</i>	адгезив, клей
A 99	adiabatic column	<i>adiabatische Kolonne (Säule) f</i>	<i>colonne (tour) f adiabatique</i>	адиабатическая колонна
A 100	adiabatic dehydrogenation	<i>adiabatische Dehydrierung f</i>	<i>déshydrogénation f adiabatique (sous conditions adiabatiques)</i>	адиабатическое дегидрирование; адиабатическая дегидрогенизация; дегидрирование (дегидрогенизация) в адиабатических условиях

A 101	adiabatic process	adiabatisches Verfahren <i>n</i> , adiabatischer Prozeß <i>m</i>	procédé <i>m</i> adiabatique	адиабатный (адиабати- ческий) процесс (метод)
A 102	adiabatic reactor	adiabatischer Reaktor <i>m</i>	réacteur <i>m</i> adiabatique <travaillant sous condi- tions adiabatiques>	адиабатический реактор; реактор, работающий в адиабатических условиях
A 103	adipic acid	Adipinsäure <i>f</i>	acide <i>m</i> adipique	адипиновая кислота
A 104	adjustable block adjustment	<i>s.</i> slider Einstellung <i>f</i> , Eichung <i>f</i> , Adjustierung <i>f</i> , Justage <i>f</i>	ajustage <i>m</i> , réglage <i>m</i> , cali- brage <i>m</i>	регулировка, пригонка, калибровка
A 105	admixture	Zusatz <i>m</i> , Beimischung <i>f</i>	additif <i>m</i>	примесь, добавка
A 106	adsorbent, sorbent	Adsorbens <i>n</i> , Adsorptions- mittel <i>n</i> , adsorbierender Stoff <i>m</i> , Sorbens <i>n</i> , adsor- bierendes Material <i>n</i>	adsorbant <i>m</i> , sorbant <i>m</i>	адсорбент, [ад]сорбирую- щее вещество, сорбент
A 107	adsorber, adsorption vessel	Adsorber <i>m</i> , Adsorptions- gefäß <i>n</i>	adsorbeur <i>m</i>	адсорбер
A 108	adsorbing power	Adsorptionsvermögen <i>n</i>	pouvoir <i>m</i> adsorbant	адсорбиционная способ- ность
A 109	adsorption curve	Adsorptionskurve <i>f</i>	courbe <i>f</i> d'adsorption	кривая [ад]сорбции
A 110	adsorption gasoline	Adsorptionsbenzin <i>n</i> , durch Adsorption gewonnenes Benzin <i>n</i>	essence <i>f</i> d'adsorption	адсорбионный бензин, газовый бензин, полу- чаемый адсорбионным методом
A 111	adsorption plant, adsorp- tion unit	Adsorptionsanlage <i>f</i> , Adsorptionseinheit <i>f</i>	unité <i>f</i> d'adsorption	установка (секция) ад- сорбции, адсорбиционная установка
A 112	adsorption process	Adsorptionsverfahren <i>n</i> , Adsorptionsprozeß <i>m</i>	procédé <i>m</i> (méthode <i>f</i>) d'adsorption	адсорбионный способ; процесс адсорбции
A 113	adsorption step	Adsorptionsschritt <i>m</i>	phase <i>f</i> d'adsorption	ступень (период) адсорб- ции
	adsorption unit	<i>s.</i> adsorption plant		
	adsorption vessel	<i>s.</i> adsorber		
	aerating	<i>s.</i> aeration		
A 114/5	aeration, aerating,	Aération <i>f</i> , Belüftung <i>f</i> , Durchlüftung <i>f</i>	aération <i>f</i> , ventilation <i>f</i>	аэрация, вентиляция, про- встривание, обдувание
A 116	aerifying	Belüftungsleitung <i>f</i>	ligne <i>f</i> (conduit <i>m</i>) d'aération	аэрационный трубопро- вод, вентиляционная труба
A 117	aeration tank	Belüftungstank <i>m</i>	réservoir <i>m</i> d'aération	аэратор; аэрационный резервуар
A 118	aerifying	<i>s.</i> aeration		
A 119	aerobic degradation	aerobes Abbau <i>m</i>	dégradation <i>f</i> aérobe	аэробная деструкция
A 120	aerobic degradation process	aerobes Abbauprozess <i>m</i>	procédé <i>m</i> de dégradation aérobie	метод (процесс) аэробной деструкции
A 120	aerocat cracking cata- lysts	Aerocatkatalysatoren <i>mpl</i>	catalyseurs <i>mpl</i> Aérocat <cracking>	катализаторы крекинга по методу аэрокат
A 121	afterabsorption	Nachabsorption <i>f</i>	absorption <i>f</i> complémentaire (supplémentaire)	дополнительная (вторич- ная) абсорбция
A 122	afterburner	Nachbrenner <i>m</i>	brûleur <i>m</i> de postcombustion	камера дожигания (дого- рания); форсажная камера
A 123	aftercooler	Nachkühler <i>m</i> , Endkühler <i>m</i>	refroidisseur <i>m</i> complémen- taire (de queue), réfrigé- rant <i>m</i> supplémentaire (de queue)	конечный холодильник
A 124	aftercooling	Nachkühlung <i>f</i>	réfrigération <i>f</i> complémen- taire (postérieure), refroidis- sement <i>m</i> complémen- taire (postérieur)	дополнительное охлажде- ние
A 125	afterfractionation	Nachfraktionierung <i>f</i>	fractionnement <i>m</i> complé- mentaire (secondaire)	вторичное (дополнитель- ное) фракционирование
	afterrun	<i>s.</i> distillation tail		
	aftertreating	<i>s.</i> aftertreatment		
A 126	aftertreatment,	Nachbehandlung <i>f</i>	traitement <i>m</i> secondaire (complémentaire)	дополнительная обработка
	ageing	<i>s.</i> aging		
A 127	agent	Wirkstoff <i>m</i>	agent (dope) <i>m</i> actif	активная присадка, обла- гораживающая при- садка
A 128	agent aggregates	<i>s. a.</i> additive Zuschlagstoffe <i>mpl</i> <für Bitumen im Straßenbau>	agrégats <i>mpl</i> <pour chaussée au bitume>	наполнители <в дорожном строительстве>, напол- нители асфальтового бетона, наполнители битумных дорожных покрытий
A 129	aging of lubricating oil	Alterung <i>f</i> von Schmieröl, Schmierölalterung <i>f</i>	vieillessement <i>m</i> d'huile de graissage (lubrifiant)	старение (окисление) сма- зочного масла
A 130/1	aging resistance (stability)	Alterungsbeständigkeit <i>f</i> , Alterungsstabilität <i>f</i>	stabilité (résistance) <i>f</i> au vieillessement	устойчивость к старению (окислению)
A 132	aging test	Alterungsprüfung <i>f</i> , Alte- rungsversuch <i>m</i>	essai <i>m</i> de vieillessement	испытание на старение
A 133	agitated batch crystal- lizer	diskontinuierlicher Rühr- werkskristallisor <i>m</i> , Chargenkristallisor <i>m</i> mit Rührwerk	cristalliseur <i>m</i> rotatif <dis- continu>	кристаллизатор периоди- ческого действия с мешалкой
A 134	agitator, stirrer	Rührwerk <i>n</i> , Rührer <i>m</i>	agitateur <i>m</i>	мешалка
A 134a	air bearing	Luftlager <i>n</i>	coussinet <i>m</i> d'air	воздушная подушка
A 135	air blowing	Luftblasen <i>n</i>	soufflage <i>m</i> d'air	подушка воздухом
A 136	air compressor	Luftverdichter <i>m</i> , Luft- kompressor <i>m</i>	compresseur <i>m</i> d'air	воздуходувка, воздушный компрессор
A 137	air conditioning	Klimatisierung <i>f</i>	conditionnement <i>m</i> de l'air	кондиционирование воз- духа

A 138	air-cooled heat exchanger	luftgekühlter Wärmetauscher <i>m</i>	échangeur <i>m</i> de chaleur refroidi à air	охлаждаемый воздухом теплообменник
A 139	air cooler	Luftkühler <i>m</i>	refroidisseur (réfrigérant) <i>m</i> à air	воздушный охладитель
A 140	air cooling	Luftkühlung <i>f</i>	refroidissement <i>m</i> à l'air	воздушное охлаждение
A 141	aircraft engine oil	Flugmotorenöl <i>n</i>	huile <i>f</i> d'aviation «pour moteurs d'avions»	авиационное масло
A 142	aircraft turbine fuel	s. jet fuel		
A 142	air drying plant	Lufttrocknungsanlage <i>f</i> , Anlage <i>f</i> zum Trocknen von Luft	séchoir <i>m</i> à air, installation <i>f</i> de séchage à air	воздушная сушилка, установка воздушной сушки
A 142a	air foam	Luftschaum <i>m</i>	écume <i>f</i> d'air	воздушная пена
A 143	air heater	Lufterhitzer <i>m</i> , Luftvorwärmer <i>m</i>	réchauffeur <i>m</i> d'air	подогреватель воздуха
A 144	Airlift TCC plant, Airlift TCC unit	Airlift TCC-Anlage <i>f</i>	unité <i>f</i> de cracking catalytique «Thermofor» avec l'ascension pneumatique de catalyseur	установка каталитического крекинга термофор с эрлифтом (пневмоподъемником, лифт-реактором)
A 145	Airlift TCC process, Airlift Thermophor Cracking process	Airlift Thermophor-Cracking-Verfahren <i>n</i> , Airlift Thermophor-Cracking-Prozess <i>m</i> , Airlift TCC-Verfahren <i>n</i> , Airlift TCC-Prozess <i>m</i>	procédé <i>m</i> de cracking catalytique Thermofor avec l'ascension pneumatique de catalyseur	метод (способ) каталитического крекинга термофор с пневматическим подъемом катализатора [с лифт-реактором, с эрлифтом]
A 145	Airlift TCC unit	s. Airlift TCC plant		
A 145	Airlift Thermophor Cracking process	s. Airlift TCC process		
A 146	air liquefaction	Luftverflüssigung <i>f</i>	liquéfaction <i>f</i> de l'air	сжижение воздуха
A 147	air liquefaction plant	Luftverflüssigungsanlage <i>f</i>	installation (unité) <i>f</i> de liquéfaction de l'air	установка сжижения воздуха
A 148	air-oil separator, [jet] oil-foam separator	Schmierstoffentschäumer <i>m</i>	séparateur <i>m</i> air-huile	пеногаситель в масляной системе, воздухоотделитель «от масла»
A 149	air oxidation	Luftoxydation <i>f</i> , Oxydation <i>f</i> mittels Luft	oxydation <i>f</i> à l'air	окисление воздухом (кислородом воздуха)
A 150	air oxidation plant	Anlage <i>f</i> zur Luftoxydation (Oxydation) <z. B. Bitumen mit Luft>	unité (installation) <i>f</i> d'oxydation à l'air	установка окисления кислородом воздуха
A 151	air oxidation process	Luftoxydationsverfahren <i>n</i> , Verfahren <i>n</i> zur Oxydation mit Luft, Luftoxydationsprozeß <i>m</i>	procédé <i>m</i> d'oxydation à l'air	процесс окисления кислородом воздуха, окисление воздухом
A 152	air pollution	Luftverunreinigung <i>f</i> , Luftverschmutzung <i>f</i>	pollution <i>f</i> atmosphérique (de l'air)	загрязнение воздуха (атмосферы)
A 153	air preheating	Luftvorwärmung <i>f</i>	préchauffage <i>m</i> d'air	подогрев воздуха
A 154	air separation plant	Luftzerlegungsanlage <i>f</i>	unité (tour) <i>f</i> de séparation d'air	установка (колонна) разделения воздуха
A 155	alcogas, alkogas	Benzin-Alkohol-Gemisch <i>n</i>	«alcogas» <i>m</i> , «alcogaz» <i>m</i> <carburant, composé d'un mélange d'alcool et d'essence>	спиртобензиновое топливо
A 156	alcohol-blended fuel	mit Alkohol verschnittener Treibstoff <i>m</i> , alkoholhaltiger Treibstoff	carburant <i>m</i> alcoolisé	бензоспиртовое моторное топливо
A 157	alcohol dehydration	Alkoholdehydratisierung <i>f</i>	déshydratation <i>f</i> d'un alcool	дегидратация спирта
A 158	alcohol dehydration process	Alkoholdehydratisierungsverfahren <i>n</i> , Alkoholdehydratisierungsprozeß <i>m</i>	procédé <i>m</i> de déshydratation des alcools	метод (процесс) дегидратации спиртов
A 158a	alcoholysis	Alkoholyse <i>f</i>	alcoclyse <i>f</i>	алкоголиз
A 159	aldehyde	Aldehyd <i>m</i>	aldéhyde <i>m</i>	альдегид
A 160	aldehyde column	Aldehydabtrennkolonne <i>f</i> , Kolonne <i>f</i> zur destillativen Abtrennung des Aldehyds	colonne <i>f</i> de séparation d'aldéhyde	колонна для отделения альдегида
A 161	alembic, shell still, still body (pot), still, distilling vessel	Destillierblase <i>f</i> , Destillationsblase <i>f</i> , Destillierkolben <i>m</i> , Destillationskolben <i>m</i> , Blase <i>f</i> , Retorte <i>f</i>	chaudière <i>f</i> (appareil <i>m</i>) de distillation, alambic <i>m</i>	перегонный (дистилляционный) куб
A 162	Alfene olefin	Alfenolefin <i>n</i>	oléfine <i>f</i> Alfene <obtenu par procédé Alfene>	олефин, альфена, полученный методом альфен <с применением альфен-катализаторов>
A 163	Alfene plant, Alfene unit	Alfenanlage <i>f</i>	unité <i>f</i> pour procédé Alfene	установка альфен (производства альфа-олефинов методом альфен)
A 164	Alfene process	Alfenprozeß <i>m</i> , Alfenverfahren <i>n</i> <zur Erzeugung von α-Olefinen>	procédé <i>m</i> Alfene <obtention des α-oléfines>	метод (процесс) альфен <получение α-олефинов>
A 165	Alfene unit	s. Alfene plant		
A 165	Alfol alcohol	Alfolalkohol <i>m</i>	alcool <i>m</i> Alphol (Alfol) <alcool gras à chaîne droite et d'un poids moléculaire élevé obtenu par procédé Alfol>	спирт альфола <высший неразветвленный спирт>
A 166	Alfol plant, Alfol unit	Alfolanlage <i>f</i>	unité (installation) <i>f</i> pour (de) procédé Alphol (Alfol)	установка альфол (производства высших неразветвленных спиртов методом альфол)
A 167	Alfol process	Alfolprozeß <i>m</i> , Alfolverfahren <i>n</i> <zur Erzeugung geradzähliger, geradkettiger Fettalkohole>	procédé <i>m</i> Alphol (Alfol) <obtention des alcools à chaîne droite>	процесс альфол <получение высших нормальных спиртов>

A 168	Alfol unit alicyclic hydrocarbon , carbocyclic hydrocarbon	<i>s.</i> Alfol plant alizyklischer (ringförmiger) Kohlenwasserstoff <i>m</i>	hydrocarbure <i>m</i> alicyclique	алициклический углеводород
A 169	aliphatic	aliphatisch	aliphatique, gras	алифатический, жирный
A 170	aliphatic acid , fatty acid	aliphatische Säure <i>f</i> , Fettsäure <i>f</i>	acide <i>m</i> aliphatique (gras)	жирная (алифатическая) кислота
A 171	aliphatic alcohol , fatty alcohol	aliphatischer Alkohol <i>m</i> , Fetalkohol <i>m</i>	alcool <i>m</i> aliphatique (gras)	алифатический алкоголь (спирт), алкоголь (спирт) жирного ряда
A 172	aliphatic aromatic sulfonic acid <US> aliphatic aromatic sulfonic acid , aliphatic aromatic sulfonic acid <US>	<i>s.</i> aliphatic aromatic sulfonic acid aliphatisch-aromatische Sulfonsäure <i>f</i>	acide <i>m</i> alcoylarylsulfonique (sulfonique arylaliphatique)	арилалифатическая сульфокислота
A 173	aliphatic hydrocarbon	aliphatischer (kettenförmiger) Kohlenwasserstoff <i>m</i>	hydrocarbure <i>m</i> aliphatique	углеводород жирного ряда, предельный алифатический углеводород, предельный углеводород жирного ряда алифатический ряд
A 174	aliphatic series aliphatic sulfonic acid <US>	aliphatische Reihe <i>f</i> , Aliphatenreihe <i>f</i> <i>s.</i> aliphatic sulfonic acid	série <i>f</i> aliphatique	
A 175	aliphatic sulfonic acid , aliphatic sulfonic acid <US>	aliphatische Sulfonsäure <i>f</i>	acide <i>m</i> alcoylsulfonique (sulfonique aliphatique)	алифатическая сульфокислота; сульфокислота алифатического ряда
A 176	alkalinity	Alkalität <i>f</i> , Alkalistärke <i>f</i>	alcalinité <i>f</i>	щелочность
A 177	alkaliwashing test	Laugetest <i>m</i> , Laugeprobe <i>f</i>	essai <i>m</i> de traitement alcalin	испытание выщелачиванием (щелочной обработкой)
A 178	Alkar plant , Alkar unit	Alkaranlage <i>f</i>	installation <i>f</i> Alkar	установка алькар
A 179	Alkar process	Alkarprozeß <i>m</i> , Alkarverfahren <i>n</i> <zur Alkylierung von Aromaten>	procédé <i>m</i> Alkar <alkylation des aromatiques>	процесс алькар <алкилирование ароматических углеводородов>
A 180	Alkar unit Alkazid desulphurization	<i>s.</i> Alkar plant Entschwefelung <i>f</i> mit Alkazidlauge, Alkazid-laugeentschwefelung <i>f</i>	épuration (désulfuration) <i>f</i> par procédé Alkazid <par les aminoalcools>	алкацидная сероочистка; сероочистка алкацидным раствором
A 181	Alkazid plant , Alkazid unit	Alkazidanlage <i>f</i>	unité <i>f</i> d'épuration de gaz de synthèse par la solution « alkazid »	алкацидная установка <промывка газов алкацидным раствором>
A 182/3	Alkazid process	Alkazidprozeß <i>m</i> , Alkazidverfahren <i>n</i> <zur Entfernung von CO ₂ und H ₂ S aus Gasen>	procédé <i>m</i> d'épuration du gaz de synthèse par la solution « alkazid », procédé de désulfuration du gaz de synthèse par la solution « alkazid »	алкацидная газоочистка <промывка алкацидным раствором для удаления H ₂ S и CO ₂ >
A 184	Alkazid unit alkygaz alkyl alkyl aryl sulfonate <US>	<i>s.</i> Alkazid plant <i>s.</i> alcogas Alkyl <i>n</i> <i>s.</i> alkyl aryl sulfonate	alcoyle <i>m</i> , alkyle <i>m</i>	алкил
A 185	alkyl aryl sulfonate , alkyl aryl sulfonate <US>	Alkylarylsulfonat <i>n</i> , Salz <i>n</i> der Alkylarylsulfonsäure	alcoylarylsulfonate <i>m</i> ; sulfonate <i>m</i> arylaliphatique; sel <i>m</i> d'acide alcoylarylsulfonique	алкиларилсульфонат
A 186	alkylate	Alkylierungsprodukt <i>n</i> , Alkylat <i>n</i>	alkylat <i>m</i> , produit <i>m</i> d'alcoylation (d'alkylation)	алкилат, продукт алкилирования
A 187	alkylate bottoms (polymer) , heavy alkylate	Alkylatbenzinrückstand <i>m</i>	alkylat <i>m</i> lourd, résidu <i>m</i> d'alkylation	тяжелый алкилат, остаток от разгонки алкилата
A 188	alkylation	Alkylierung <i>f</i>	alkylation <i>f</i> , alcoylation <i>f</i>	алкилирование
A 189	alkylation acid	Alkylsäure <i>f</i>	acide <i>m</i> pour alkylation (alcoylation)	кислотный алкилирующий катализатор
A 190	alkylation acid recovery	Aufarbeitung (Rückgewinnung) <i>f</i> von Alkylsäure, Alkylsäureaufarbeitung <i>f</i> , Alkylsäurerückgewinnung <i>f</i>	récupération <i>f</i> de l'acide d'alkylation (d'alcoylation)	рекуперация (регенерация) кислотного алкилирующего катализатора
A 191	alkylation catalyst	Alkylierungskatalysator <i>m</i>	catalyseur <i>m</i> d'alkylation (d'alcoylation)	катализатор алкилирования
A 192	alkylation gasoline	Alkylatbenzin <i>n</i>	essence <i>f</i> légère contenant des alkylats, essence à la base des alkylats	алкилатный бензин; бензин на основе продуктов алкилирования изобутана
A 193	alkylation plant , alkylation unit	Alkylierungsanlage <i>f</i>	unité <i>f</i> d'alkylation	установка алкилирования
A 194	alkylation process	Alkylierungsverfahren <i>n</i> , Alkylierungsprozeß <i>m</i> , Alkylierverfahren <i>n</i> , Alkylierprozeß <i>m</i>	procédé <i>m</i> d'alkylation, procédé d'alcoylation	процесс (способ) алкилирования
A 195	alkylation unit alkylation vessel	<i>s.</i> alkylation plant Alkylierungskessel <i>m</i> , Alkylierungsgefäß <i>n</i> , Alkylierungsbehälter <i>m</i> , Alkylierungsapparat <i>m</i>	réacteur <i>m</i> d'alkylation; alkylateur <i>m</i> ; tour <i>f</i> (appareil <i>m</i>) d'alkylation	реактор (колонна) алкилирования
A 196	alkyl benzene	Alkylbenzol <i>n</i>	alkylbenzène <i>m</i> , alcoylbenzène <i>m</i>	алкилбензол
A 197	alkyl benzene sulfonate	Alkylbenzolsulfonat <i>n</i>	sulfonate <i>m</i> d'alcoylbenzène, alcoylbenzène-sulfonate <i>m</i>	сульфонат алкилбензола
A 198	alkyl chloride	Alkylchlorid <i>n</i> , Chloralkan <i>n</i>	alcane <i>m</i> chloré; dérivé <i>m</i> chloré d'un hydrocarbure aliphatique saturé	алкилхлорид; хлористый алкил
A 199	alkylnaphthalene	Alkylnaphthalin <i>n</i>	alcoylnaphtalène <i>m</i>	алкилнафталин
A 200	alkyl sulfide	Alkylsulfid <i>n</i>	thioalcool <i>m</i> , mercaptan <i>m</i>	тиоспирт, тиол, меркаптан

A 201	allene	Allen <i>n</i> , Propadien <i>n</i>	allène <i>m</i>	аллен
A 202	alligation	Mischungsrechnung <i>f</i> , Mischungsregel <i>f</i>	règle <i>f</i> des mélanges	расчет по правилу смешения
A 203	all-purpose oil	Allzwecköl <i>n</i>	huile <i>f</i> pour tous usages	масло универсального типа, масло многоцелевого назначения
A 204	all-season oil	Ganzjahresöl <i>n</i> , Sommer-Winter-Öl <i>n</i>	huile <i>f</i> pour tous saisons	всесезонное масло
A 205	allylene , propyne, methyl acetylene	Allylen <i>n</i> , Methylazetylen <i>n</i> , Propin <i>n</i>	allylène <i>m</i> , propyne <i>m</i> , propine <i>m</i> , méthylacétylène <i>m</i>	аллилен, метилацетилен, пропиин
A 206	Almen E.P. lubricant tester	Almen-Wieland-Prüfer <i>m</i> <Hochdruckeigenschaften von Schmieröl>	machine <i>f</i> (dispositif <i>m</i>) d'essai d'Almen <lubrifiants haute pression>	машина трения Алмена для испытания поведения смазочных масел при высоких давлениях
A 207	altitude-grade gasoline , summer gasoline	Sommerbenzin <i>n</i> , Höhenbenzin <i>n</i> <mit weniger leichtsiedenden Anteilen>	essence <i>f</i> pour hautes altitudes	высотный сорт бензина
A 208	alumina , aluminium oxide	Aluminiumoxid <i>n</i> , Tonerde <i>f</i>	oxyde <i>m</i> d'aluminium, alumine <i>f</i>	окись алюминия, глинозем
A 209	alumina support	Aluminiumoxidträger <i>m</i> , Tonerdeträger <i>m</i>	support <i>m</i> en alumine	носитель из окиси алюминия, глиноземный носитель
A 210	aluminium oxide ambient temperature	<i>s. alumina</i> Umgebungstemperatur <i>f</i> , Raumtemperatur <i>f</i>	température <i>f</i> ambiante	температура помещения (окружающей среды)
A 211	American melting point amidation	<i>s. A.M.P.</i> Amidbildung <i>f</i>	amidation <i>f</i>	амидирование
A 212	amine absorption	Aminabsorption <i>f</i>	absorption <i>f</i> par les amines (éthanolamines)	абсорбция аминами (этанолaminaми)
A 213	amine absorption plant , amine plant (unit), amine absorption unit	Aminanlage <i>f</i> , Aminabsorptionsanlage <i>f</i>	unité <i>f</i> d'absorption par les amines (éthanolamines)	установка очистки газов аминами (этанолaminaми)
A 214	amine absorption process amine absorption unit , amine plant	Aminabsorptionsverfahren <i>n</i> , Aminabsorptionsprozeß <i>m</i> <i>s. amine absorption plant</i>	procédé <i>m</i> d'absorption par les amines (éthanolamines)	метод очистки газов аминами (этанолaminaми)
A 215	amine treating [system]	Aminwäsche <i>f</i> <zur CO ₂ - und H ₂ S-Entfernung>, Aminbehandlung <i>f</i>	procédé <i>m</i> de traitement par les amines (éthanolamines)	промывка аминами (этанолaminaми)
A 216	amine unit ammonia absorber	<i>s. amine absorption plant</i> Ammoniakabsorber <i>m</i>	absorbeur <i>m</i> (colonne <i>f</i> d'absorption) d'ammoniac	аммиачный абсорбер
A 217	ammonia synthesis	Ammoniaksynthese <i>f</i>	synthèse <i>f</i> d'ammoniac	синтез аммиака
A 218	ammonia synthesis gas	Ammoniaksynthesegas <i>n</i>	gaz <i>m</i> de synthèse de l'ammoniac	газ [для] синтеза аммиака
A 219	ammonoxidation , ammoxidation	Ammonoxydation <i>f</i> , Ammoxidation <i>f</i> , Umsetzung <i>f</i> mit Sauerstoff und Ammoniak	ammonoxydation <i>f</i> , ammonisation (ammonolyse) <i>f</i> oxydative	окислительный аммонолиз
A 220	ammonoxidation process , ammoxidation process	Ammonoxydationsverfahren <i>n</i> , Ammonoxydationsprozeß <i>m</i> , Ammoxidationsverfahren <i>n</i> , Ammoxidationsprozeß <i>m</i>	procédé <i>m</i> d'ammonolyse (d'ammonisation) oxydative; procédé d'ammonoxydation	процесс (метод) окислительного аммонолиза
A 221	ammoxidation ammoxidation process amorphous wax	<i>s. ammonoxidation</i> <i>s. ammonoxidation process</i> mikrokristallines Paraffin <i>n</i> ; Vaseline <i>f</i>	paraffine <i>f</i> amorphe	аморфный парафин
A 222	A.M.P., American melting point	amerikanischer Schmelzpunkt <i>m</i> <von Hartparaffin, 3 °F oberhalb des A.S.T.M.-Schmelzpunktes>	point <i>m</i> de goutte américain <des paraffines>	средняя температура плавления парафинов <американский стандарт>
A 223	amyl alcohol	Amylalkohol <i>m</i> , Pentanol <i>n</i>	alcool <i>m</i> amylique, pentanol <i>m</i>	амиловый спирт, пентанол
A 224	amyl chloride , pentyl chloride, chloro pentane	Amylchlorid <i>n</i> , Pentylchlorid <i>n</i> , Monochlorpentan <i>n</i>	chlorure <i>m</i> d'amyle; chloropentane <i>m</i>	амилхлорид
A 225	amylene	Amylen <i>n</i> , Penten <i>n</i>	pentène <i>m</i> , amyène <i>m</i>	амилен, пентен
A 226	anaerobic degradation	anaérober Abbau <i>m</i>	dégradation <i>f</i> anaérobie	анаэробная деструкция
A 227	anaerobic degradation process	anaerobes Abbauverfahren <i>n</i> , anaerobes Abbauprozeß <i>m</i>	procédé <i>m</i> de dégradation anaérobie	метод (процесс) анаэробной деструкции
A 228	analysis of arbitration	Schiedsanalyse <i>f</i>	analyse <i>f</i> d'arbitrage	арбитражный анализ
A 229	anchor bolt	Ankerbolzen <i>m</i>	boulon <i>m</i> de fondation	анкерный болт
A 230	ancillary equipment Andrussov process	<i>s. auxiliary equipment</i> Andrussov-Prozeß <i>m</i> , Andrussov-Verfahren <i>n</i> <zur Erzeugung von Blausäure>	procédé <i>m</i> Andrussov <synthèse de l'acide cyanhydrique>	метод Андрусова <получение синильной кислоты>
A 231	aniline	Anilin <i>n</i>	aniline <i>f</i>	анилин
A 232	aniline point	Anilinpunkt <i>m</i>	point <i>m</i> d'aniline	анилиновая точка
A 233	anionic detergent	anionisches Detergens (Waschmittel) <i>n</i>	détergent <i>m</i> anionique (anionactif)	анионоактивный детергент; анионный тензид; анионное мыло (моющее средство)
A 234	anionic wetting agent	anionisches Netzmittel <i>n</i>	mouillant <i>m</i> (agent <i>m</i> mouillant) anionique	анионоактивное смачивающее средство; анионоактивный смачиватель
A 235	annealing oil annealing residue , ignition (fixed) residue	<i>s. quenching oil</i> Glührückstand <i>m</i>	résidu <i>m</i> après calcination, résidu de combustion	остаток после прокаливания (сгорания)